Porównanie tłumaczeń Marka 4:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A opuściwszy tłum przyjmują Go jak był w łodzi i inne zaś łódeczki było były z Nim |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pozostawili więc tłum, wzięli Go tak, jak był w łodzi,\* a inne łodzie towarzyszyły Mu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I opuściwszy tłum, przyjmują go, jak był, w łodzi, i inne łodzie były z nim. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A opuściwszy tłum przyjmują Go jak był w łodzi i inne zaś łódeczki było (były) z Nim |

1. 1) Łódź mogła mierzyć 8,27 m dł., 2,3 m szer. i 1,3 wys., <x>480 4:36</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) O tych łodziach nie ma mowy w Mt i Łk. [↑](#footnote-ref-3)